

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ: Прибор предназначен для применения в качестве индивидуального средства контроля артериального давления и частоты пульса, а также для динамических наблюдений за этими параметрами в медицинских учреждениях.

Если на дисплее наклеена защитная пленка с показаниями прибора, удалите ее. При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

Благодаря запатентованной системе интеллектуального управления **Intellitronics** тонометр самостоятельно определит необходимый уровень накачки в соответствии с особенностями вашего давления.

Имеются противопоказания. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации или проконсультируйтесь со специалистом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | | |
|--|--|-------------------|
| Метод измерения | Осциллометрический | |
| Пределы измерений | 20 – 280 мм рт. ст. (давление); 40 – 200 уд./мин (частота пульса) | |
| Погрешность измерений | ± 3 мм рт. ст. | |
| пульс | ± 5% | |
| Способ накачивания манжеты | Автоматический | |
| Способ выпуска воздуха из манжеты | Автоматический | |
| Источник питания | 4 элемента типа AA (R6), сетевой адаптер | |
| Продолжительность работы от элементов питания | ~ 120 часов | |
| Сетевой адаптер, входящий в комплект | Тип: ТВ-233С; Входное напр.: 220 В, 50 Гц Выходное напр.: стабилизир. 6 В, 500 мА, 3 Вт | |
| Вес | ~ 320 г без элементов питания | |
| Условия эксплуатации | эксплуатации | хранения |
| Температура | От +10°С до +40°С | От -10°С до +60°С |
| Влажность | Не более 85% | Не более 95% |

ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ

- Не допускайте никаких изменений или модернизаций. Это может вызвать нарушение нормальной работы прибора.
- Прибор содержит много высокоточных компонентов. Используйте его при комнатной температуре и оберегайте от загрязнений, резкого перепада температур, повышенной влажности, попадания прямых солнечных лучей, ударов, тряски и пыли.
- Протирайте корпус прибора сухой мягкой тканью. Не допускайте применение растворителей, спирта, бензина и влажной ткани.
- Избегайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок. Оберегайте манжету и соединительные трубки от острых предметов.
- Если прибор не будет использоваться длительное время, удалите элементы питания для предотвращения возможного протекания электролита.
- Не пользуйтесь прибором рядом с телевизорами, микроволновыми печами, сотовыми телефонами, излучателями рентгеновских лучей и другими приборами с сильным электромагнитным полем.
- Не пользуйтесь и не размещайте прибор около источников высокой температуры. Не оставляйте прибор надолго под прямыми солнечными лучами, поскольку это может деформировать корпус.

Гарантийные сроки службы установлены в соответствии со статьями №470 и №471 ГК РФ и статьей №19 пункт 3 Закона «О защите прав потребителей» (с изменениями от 30 декабря 2001 г).

Регистрационное удостоверение №ФСЗ 2011/09642 от 11 мая 2011 г.

Гарантийный срок эксплуатации прибора – 10 лет.

Гарантийный срок эксплуатации составных частей: манжета, адаптер сетевой – 1 год.

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы (срок, в течение которого товар пригоден для эффективного использования по назначению) прибора равен 10 годам при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор содержит материалы, которые можно перерабатывать и повторно использовать. Распорядитесь старым прибором в соответствии с местным законодательством.

Серийные номера приборов компании Эй энд Ди включают в себя дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид: SN 50907 03044, где информативными являются выделенные цифры – **0907**

09 – год производства, **07** – месяц производства.

Проверка приборов производится по методике, указанной в Свидетельстве об утверждении типа средств измерений.

Межповерочный интервал – 2 года.

MI ADUA669 0812

Разработано A&D Company Ltd., Япония

A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd, Datianyang Industrial Zone, Tantou Village, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong Province, China

Импортер:

ООО «Эй энд Ди РУС», 121357, Москва, ул. Верейская, 17; тел.: 8 800-200-03-80; отзывы и предложения оставляйте на www.and-rus.ru

Изготовитель:

Эй энд Ди Электроникс (Шеньжень) Компани ЛТД, Датиянанг Индастрил зон, Танту Вилладж, Сонганг Таун, Баоан Дистрикт, Шеньжень, Гуангдонг Провинс, Китай



Модель UA-669 с сетевым адаптером

ПРИБОР ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ И ЧАСТОТЫ ПУЛЬСА ЦИФРОВОЙ

1 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Японская компания A&D (Эй энд Ди) благодарит Вас за покупку цифрового измерителя артериального давления и частоты пульса, созданного на основе самых передовых технологий. Мы уверены, что, оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



2 СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ



| СИМВОЛ ДИСПЛЕЯ | СОСТОЯНИЕ / ПРИЧИНА | ВАШИ ДЕЙСТВИЯ |
|----------------|---|--|
| ♥ | Символ появляется в процессе измерения и мигает, когда обнаружен пульс. | Идет измерение. Оставайтесь, по возможности, неподвижны. |
| (♥) | Прибор обнаружил наличие аритмии. | Обязательно проконсультируйтесь с лечащим врачом. |
| Err | Сообщение о нестабильном давлении из-за движений во время измерения. | Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. |
| Err | Разница между систолическим и диастолическим давлением не превышает 10 мм рт. ст. | Правильно наденьте манжету и не двигайтесь. |
| Err CUF | При работе компрессора давление воздуха в манжете при накачивании не увеличивается. | Проверьте соединение коннектора манжеты с прибором и повторите измерение. |
| Err CUF | Сообщение о неплотно закрепленной манжете. | Правильно наденьте манжету и повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. |
| Err PUL | Не регистрируется пульс. | Правильно наденьте манжету и повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. |
| 🔋 | Низкое напряжение элементов питания. | Замените элементы питания на новые, когда на индикаторе осталась одна полоска или индикатор начнет мигать. |

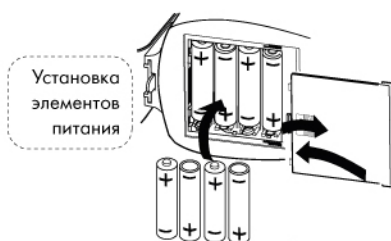
УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

- Для питания прибора используется 4 элемента питания типа AA, R6 (входят в комплект).
- Замените элементы питания, когда индикатор напряжения на дисплее прибора будет показывать низкий заряд.
- Символ низкого заряда элементов питания не появится в случае, если они сильно разряжены.
- Замените элементы питания, когда на дисплее не появляется никаких символов после нажатия кнопки **START (СТАРТ)**.
- Не оставляйте отработанные элементы питания внутри прибора.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕТЕВОГО АДАПТЕРА

- Включите сетевой адаптер в сеть переменного тока.
- Подключите штекер адаптера в сетевой разъем, находящийся на боковой панели прибора.

Входящие в комплект элементы питания предназначены для проверки работоспособности прибора, и срок их службы может быть короче, чем у рекомендуемых алкалиновых элементов питания.

**УСТАНОВКА ПОДСТАВКИ ДЛЯ МАНЖЕТЫ**

Вставьте подставку для манжеты в разъем, находящийся на задней панели прибора, до щелчка.

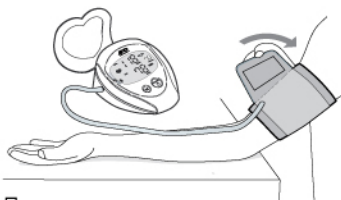
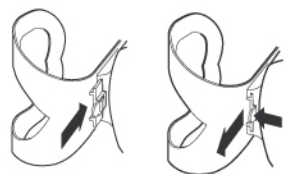
Для съема подставки, нажмите и удерживайте язычок, расположенный на внутренней стороне подставки, и выдвигайте подставку из разъема вниз.

ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ

1. Вставьте коннектор соединительной трубки в разъем, установленный на боковой панели прибора.
2. Наложите манжету на плечо на расстоянии 2–3 см выше локтевого сгиба. Не закатывайте рукава одежды (это может помешать току крови в сосудах) и не выполняйте измерения в одежде из плотной ткани.
3. Плотно закрепите манжету. Убедитесь в том, что трубка нагнетания воздуха в манжету находится над локтевой ямкой.

Измерение с неправильно закрепленной манжетой может дать недостоверный результат.

Не допускается накачивать незакрепленную или плохо закрепленную на плече манжету, так как это может привести к ее разрыву.



Правильное положение руки при измерении

ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

1. Включите прибор, кратковременно нажав кнопку **START (СТАРТ)**.
- На дисплее в течение нескольких секунд высветятся символы **M, A** (Average – Среднее) и значение **Среднего Давления**. Цифра рядом с символом **A** показывает количество измерений, находящихся в памяти прибора. При отсутствии измерений в памяти на дисплее отображается **A00**.
- На дисплее высветится символ **0**, и встроенный микропроцессор начнет автоматически накачивать манжету до величины давления, необходимой для проведения измерения.
- В процессе накачивания величина давления воздуха в манжете отображается на дисплее как в виде цифр, так и графически на шестисегментном индикаторе. Максимальному значению давления соответствует высвечивание всех шести сегментов графического индикатора.



2. После того как давление в манжете достигнет величины, необходимой для измерения, начнется автоматический выпуск воздуха из манжеты. На дисплее появляется символ **♥** – идет процесс измерения, во время которого нельзя двигаться и разговаривать.
- Уменьшающаяся величина давления воздуха в манжете также отображается на дисплее в цифровом и графическом виде.

Если ожидаемое значение систолического (верхнего) давления превышает 230 мм рт. ст., то следует самостоятельно установить уровень накачки манжеты.

- Нажмите и удерживайте кнопку **START (СТАРТ)** до тех пор, пока давление воздуха в манжете не достигнет 30–40 мм рт.ст. не превысит ожидаемое систолическое давление.
- Отпустите кнопку **START (СТАРТ)** и следуйте рекомендациям, указанным в пункте 2 раздела «ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ».

РЕЗУЛЬТАТЫ ИЗМЕРЕНИЯ

3. После завершения измерения, оставшийся в манжете воздух автоматически выпускается, и на дисплее одновременно отображаются значения артериального давления (систолическое **SYS**, диастолическое **DIA**) и пульса.



Процесс накачки манжеты



Процесс измерения

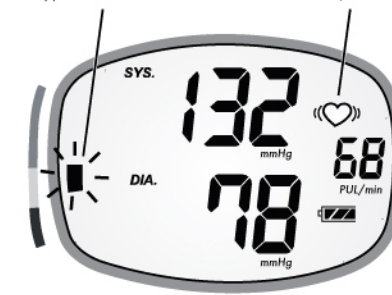
На графическом индикаторе отображается сегмент, показывающий к какой категории артериального давления классификации Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) относится полученный результат.

При обнаружении нарушения ритма высвечивается Индикатор Аритмии «♥». У некоторых людей, страдающих мерцательной аритмией, корректное измерение осциллометрическим методом, невозможно.

4. При нарушении условий измерения прибор автоматически определяет ошибку и отображает ее код на дисплее. Для устранения ошибки, выключите прибор нажатием кнопки **START (СТАРТ)** и выполните рекомендации, указанные в таблице в разделе 2.
5. Снимите манжету.
6. Если у Вас есть дневник измерений, запишите результаты в соответствующую графу.
7. Прибор отключается кратковременным нажатием кнопки **START (СТАРТ)** или автоматически через несколько минут.

Сегмент графического индикатора, показывающий уровень давления по ВОЗ

Индикатор аритмии



Результат измерения

ВЫЗОВ ДАННЫХ ИЗ ПАМЯТИ

Прибор автоматически заносит в память значения **90** последних измерений. Нажмите кнопку **M**. На дисплее появится среднее значение результатов всех измерений, хранящихся в памяти прибора и их количество.

Последовательно нажимая кнопку **M**, можно просмотреть все данные, хранящиеся в памяти прибора. На дисплее сначала появится величина давления и номер ячейки памяти, а затем величины давления и пульса.

- В памяти прибора для каждого из последних **90** измерений хранятся:
- величины артериального давления (систолического и диастолического) и пульса
 - значение индикатора аритмии
 - значение индикатора уровня давления по классификации Всемирной организации здравоохранения

Удаление всех данных из памяти (очистка памяти)

Нажмите и удерживайте кнопку **M** до тех пор, пока не начнет мигать символ **M**.

Для сохранения в памяти результатов измерений не удаляйте элементы питания из отсека для элементов питания при использовании сетевого адаптера.



Результат измерения 4 (была зафиксирована аритмия)



Результат измерения 3 (ранее)